

东南亚华裔青少年中华民族传统体育的认知调查

文明华, 隋文杰, 肖洪波

(华侨大学 体育学院, 福建 厦门 361021)

摘要: 采用文献资料法、访谈法、问卷调查法、数理统计法和逻辑分析法, 对东南亚华裔青少年中华民族传统体育的认知情况进行调查。结果显示: 东南亚华裔青少年对中华民族传统体育的概念及内容认识模糊, 但认可中华民族传统体育在中华文化中的地位; 他们对开展中华民族传统体育项目具有浓厚兴趣, 并渴望了解技术动作以外的文化内涵; 他们主要通过影视作品、网络、小说了解中华民族传统体育; 东南亚的华人社团是当地组织开展中华民族传统体育项目的重要力量。认为, 应该建好用好海外华文教育优势平台, 以侨校为桥梁, 以侨校体育学院为依托, 以民族传统体育课程为载体, 推进民族传统体育人才培养工作, 促进中华文化的海外传播。

关键词: 华裔青少年; 中华民族传统体育; 认知; 课程

中图分类号: G85

文献标志码: A

文章编号: 1008-3596 (2016) 02-0074-04

华裔青少年传承中华文化问题是国家文化对外发展战略的热点问题, 也是中华文化交流的主要策略和海外华文教育发展的重要内容。2014年全国两会上, 如何增强海外华侨华人民族感情的问题受到特殊关注。全国政协主席俞正声在工作报告中特别指出: “要加强与华裔新生代的联系交流, 商讨如何巩固海内外中华儿女尤其是华裔新生代的骨肉亲情。”^[1] 基于此, 课题组以东南亚华裔青少年为研究对象, 了解侨生对中华民族传统体育文化的认知现状, 为高校开展侨生民族传统体育文化教育提供理论依据。

1 研究对象与方法

1.1 研究对象

随机抽取华侨大学 400 名华裔青少年侨生 (主要来自马来西亚、泰国、菲律宾、印度尼西亚和港澳台地区) 为研究对象。

1.2 研究方法

1.2.1 文献资料法

通过检索中国期刊网、维普中外文科技期刊

全文数据库, 查询东南亚国家特别是针对当地华裔青少年的中华传统体育文化发展相关资料; 通过访问侨办、汉办网站查阅其相关活动状况。

1.2.2 访谈与教学实证

2010—2015 年课题组在华侨大学从事民族传统体育项目教学期间, 对来自东南亚的侨生进行访谈及教学实证。

1.2.3 问卷调查法

(1) 问卷的设计与检验。在调研的基础上, 课题组成员制定了调查问卷, 并对问卷进行了效度和信度检验。聘请有关专家全面审核问卷的内容和结构等效度指标, 检验结果表明本问卷具有良好的效度。信度检验采用重复测试法, 在测试前充分考虑到各国的语言差异和学生接受能力的差异, 请外语学院相关专业学生翻译成东南亚小语种问卷后再进行发放, 检验结果显示, 可靠性系数 $R=0.86$, 表明问卷具有较高的可信度。

(2) 问卷发放对象的选取。在 2012—2014 年, 利用华侨大学新生开学、社团纳新和校运会等机会, 多次对在校东南亚侨生进行随机抽取。

收稿日期: 2015-10-05

基金项目: 福建省教育科学“十二五”规划 2014 年度常规课题 (FJJKCGZ14-006)

作者简介: 文明华 (1985—), 男, 湖南桃江人, 讲师, 硕士, 研究方向为民族传统体育海外传播。

(3) 问卷的发放与回收。在本次问卷调查发放前,课题组对被调查对象详细讲解有关注意事项,对于语言障碍的问题进行解答与翻译,问卷当场发放,当场收回。本次调查共发放问卷400份,回收386份,回收率96.5%;经检验获得有效问卷368份,问卷有效率为95.3%。

1.2.4 数理统计与逻辑推理法

采用SPSS11.1对调查数据进行分析处理,并结合数据统计结果与考察结果进行逻辑分析。

2 研究结果与分析

2.1 东南亚华裔青少年对中华民族传统体育概念的认知

调查显示,26%的东南亚华裔青少年表示了解中华民族传统体育的概念,74%的不了解。结合调查数据课题组专门对个别华裔青少年进行访谈和调查,发现东南亚华裔青少年对于中华民族传统体育的概念认识比较模糊,主要表现为不清楚中华民族传统体育到底包括哪些(表1),特别是在中国的奥运优势项目和中华民族传统体育之间存在一定的模糊认识。可以说,概念不清成为中华民族传统体育国际化推广面临的首要挑战^[2]。

表1 你认为选项中哪些不属于中华民族传统体育(N=368)

项目	选择数	%
太极拳、少林拳	55	15
高脚马、秋千	143	39
舞龙舞狮	40	11
龙舟	52	14
乒乓球、跳水	199	54

2.2 东南亚华裔青少年对中华民族传统体育地位的认知

表2 你认为以下哪些项目最能代表中华文化的内涵(N=368)

项目	选择数	%
中国书法及绘画	151	41
中华民族传统体育(含武术)	129	35
传统节日	125	34
瓷器	118	32
中医药	81	22
乐器	66	18

问卷调查可知,35%的东南亚华裔青少年认

为中华民族传统体育(含武术)最能够代表中华文化,比例还是比较高的。通过个别访谈发现,部分调查者是因为选项中注明了“含武术”才进行选择的,可见武术作为中华民族传统体育的重要代表,其中华文化特性较为明显,在东南亚华裔青少年心中占据重要地位^[3]。

2.3 东南亚华裔青少年对中华民族传统体育项目的兴趣

调查结果显示:68%的东南亚华裔青少年表示有兴趣在中国参与或学习中华民族传统体育(如武术)。反映出华裔青少年对中华民族传统体育项目的兴趣比较浓厚,这可以为高校留学生开展武术等民族传统体育项目教学提供参考。

2.4 东南亚华裔青少年对中华民族传统体育文化内涵的了解

调查显示:16%的东南亚华裔青少年认为自己了解中华民族传统体育(如武术)的文化内涵,63%的表示了解很少,21%的表示不了解。可见,东南亚华裔青少年对中华民族传统体育文化内涵的了解情况并不理想。

对于问题“如果在学习中华民族传统体育(如武术)技法过程中加入文化方面的了解,你觉得有必要吗?”的回答显示,大多数的东南亚华裔青少年(73%)渴望了解技术动作学习以外的文化内涵,并且认为这是非常重要的。

另一项调查显示,60%的东南亚华裔青少年认为通过学习中华民族传统体育可以更好地了解中华文化。可见,大部分东南亚华裔青少年认可中华民族传统体育是中华文化的组成部分,能够展现中华文化特色。

2.5 东南亚华裔青少年了解中华民族传统体育的途径

表3 你通过何种方式了解中华民族传统体育(含武术)的(N=368)

了解途径	选择数	%
影视作品	155	42
小说	88	24
网络	99	27
父辈(长辈)	48	13
社会团体表演	48	13
其他	29	8

课题组针对东南亚华裔青少年了解中华民族传统体育的途径进行的调查结果显示,影视作

品、小说和网络为最主要途径。可见当代东南亚华裔青少年主要是通过虚拟世界来了解中华民族传统体育的,这样难以了解其实质和精髓^[4]。当然仍有少部分是通过父辈和社会团体表演,这一部分华裔青少年或许更能认识中华民族传统体育的真面貌。

2.6 东南亚华裔青少年对中华民族传统体育项目的参与

调查显示:东南亚华裔青少年在其居住国(地)参与的中华民族传统体育项目集中在武术(34%)、风筝(33%)、舞龙舞狮(29%)、龙舟竞渡(25%),另外还有跳绳、气功等。

对于居住国(地)中华民族传统体育项目的组织开展形式的调查显示,华人社团是最重要的组织形式,占比59%;之后的分别为自由组织(23%)、其他形式(23%),政府在其中也发挥了一定的作用,占7%。访谈得知,东南亚华裔青少年参与中国政府举办的夏令营活动是相当多的,且国侨办每年定期举办“中华文化大乐园”,加上东南亚华人社团数量较多,这些都是开展中华民族传统体育项目的重要力量,在普及中华民族传统体育项目和传播中华民族传统文化方面发挥了积极的作用^[5]。

3 结论与建议

3.1 结论

东南亚华裔青少年对中华民族传统体育的概念不清,对其内容认识较为模糊,但比较认可中华民族传统体育在中华文化中的地位,尤其认为武术是中华民族传统体育的重要代表,能够充分展现中华文化的特色。

多数东南亚华裔青少年对开展中华民族传统体育项目具有浓厚兴趣,渴望了解技术动作学习以外的文化内涵,并且认为了解其文化内涵是非常重要的。

华裔青少年在东南亚参与的中华民族传统体育项目集中在武术、舞龙舞狮、龙舟竞渡、风筝等,其主要通过影视作品、网络、小说等虚拟方式了解中华民族传统体育,难以了解其实质和精髓,东南亚的华人社团是组织开展中华民族传统体育项目的重要力量。

3.2 建议

3.2.1 建好用好海外华文教育优势平台,推广中华民族传统体育

国侨办采用“请进来,走出去”的办法,面向海外华裔青少年推广中华民族传统体育,已经设立了中华才艺龙舟、武术、舞龙舞狮等项目基地,专门培训海外华裔青少年;自2011年开始,“中华文化大乐园”项目开始走出国门,面向海外的华侨华人开设武术与龙狮等精品文化课程,让海外华裔了解中华民族传统体育^[6]。要在不断扩大这些平台的同时,进一步利用好,着重在强化师资队伍建设和精品课程建设方面下功夫,尤其要建立多语种课堂,在中华民族传统体育国际化推广的道路上,消除语言障碍,拉近彼此距离。

3.2.2 以民族传统体育课程为载体,抓好境外生及侨生的中华民族传统文化素质教育

体育是华侨生存的需要,民族传统体育更是华侨与祖国情感联结的手段,因而也是对华裔青少年弘扬爱国主义精神和传播传统文化的载体^[7]。侨办和汉办每年都会组织开展大量的活动,对海外华裔青少年进行中华民族传统文化教育,高校等人才培养单位应该抓住机遇,对境外生和侨生开设中华民族传统文化素质课程。特别是在当前教育全球化的环境下,很多高校都有自己的国际化办学理念和发展目标,对于境外生和侨生专门开设中华民族传统体育课程,进而对其进行中华民族传统文化素质的教育就更有必要。

3.2.3 以侨校为桥梁,整合资源,增强华裔青少年的文化认同

侨校是专门针对海外华侨华人子弟的汉文化学习开设的学校,目前国务院侨办直属的高校有华侨大学和暨南大学,此外还有昆明华文学院和北京华文学院。侨校理所当然地应该成为中华民族传统体育文化传播的桥梁和纽带。侨校作用的发挥,首先要从课程入手,可将武术、龙舟、舞龙舞狮等民族传统体育精品项目列为重点和必修体育课程,对该类课程进行重点建设,满足广大侨生的学习需求^[8]。此外,要有意识地营造民族传统文化氛围浓郁的校园环境,鼓励相关社团和第二课堂积极开展活动,从而为广大侨生提供全方位、立体化的学习环境,促进华裔青少年了解中华民族传统体育文化,增强其对中华文化的认同。

3.2.4 以侨校体育学院为依托,推进民族传统体育人才培养工作

暨南大学肖建忠教授曾指出,侨校应该重视

民族传统体育的教育,通过建立体育学院,以体育学院为依托,培养本科、研究生层次的民族传统体育华侨华人人才,提高他们的技术水平,利用这些人才推动民族传统体育的传承与世界传播^[9]。目前,暨南大学和华侨大学是国内侨校的代表,都设有体育学院,虽然成立时间较短,但是在民族传统体育人才培养领域都创造了自己的品牌,如暨南大学拥有国务院侨办中华才艺武术与龙狮基地,华侨大学拥有中华才艺龙舟基地,每年都针对海外华裔青少年举办比赛和培训,已经举办多届,形成了一定的社会影响力。但是必须看到,侨校目前在海外民族传统体育专业人才培养上还存在不足,如国内还没有一支比较完整、稳定的侨生训练队伍,这应该成为侨校下一步人才培养工作的方向和重点^[10]。

参考文献:

- [1] 孙少峰,董涵潇.我们怎样吸引华裔新生代[J].人民日报:海外版,2014-03-14(12).

- [2] 王振,文明华,胡国鹏.民族传统体育在华侨华人中的传承与推广研究[J].河北体育学院学报,2013,27(5):87-90.
- [3] 蔡杨武.华侨华人在体育传播中的作用[J].体育文化导刊,1993(5):22-24.
- [4] 关文明.武术在世界的传播与发展[J].华南师范大学学报:社会科学版,1991(1):106-113.
- [5] 罗俊翀.华侨华人对中国体育进步和竞技理念传播的贡献[J].八桂侨刊,2004(4):32-33.
- [6] 张长念,杜保军.对外武术专门人才培养初探[J].河北体育学院学报,2014,28(1):80-82.
- [7] 关文明,陈琦.华侨、华人体育的发展及其贡献[J].华南师范大学学报:社会科学版,1995(4):119-125.
- [8] 马明达.重视对华侨华人体育的研究[J].体育文化导刊,2006(9):28-31.
- [9] 肖建忠.文化强国战略与华侨华人民族传统体育的发展[J].体育学刊,2014,21(5):25-27.
- [10] 文明华,王振,隋文杰,等.全球华文教育视角下审视中国武术国际化推广研究[J].体育科学研究,2013,17(6):1-5.

A Cognition Survey of Chinese Traditional Sports among Youth with Chinese Descent in Southeast Asia

WEN Ming-hua, SUI Wen-jie, XIAO Hong-bo

(School of physical education, Huaqiao University, Xiamen 361021, China)

Abstract: This article applies methods of literature review, interviews, questionnaires, mathematical statistics and logical analysis to make a cognition survey of Chinese traditional sports among youth with Chinese descent in Southeast Asia. The survey shows that the youth with Chinese descent in Southeast Asia have a very vague understanding to the conception and contents of Chinese Traditional Sports, but they admit the position of Chinese traditional sports in Chinese culture; they have strong interests in conducting Chinese traditional sports events and eager to learn the cultural connotations besides technical movement; they get an understanding of Chinese traditional sports primarily through television, internet, and novel; the Chinese community in Southeast Asia is an important force in organizing Chinese traditional sports locally. This article proposes that the advantageous overseas platform of Chinese language education should be established and made full use; the improvement of talent training of Chinese traditional sports and promotion of Chinese culture overseas should take universities for overseas Chinese or their children as a bridge, be based on the sports departments in those universities, and take the national traditional sports curriculum as a carrier.

Key words: youth with Chinese descent; Chinese traditional sport; cognition; courses